LA 4ª FERIA CULTURAL DEL LIBRO LLEGÓ CON MÁS FUERZA A LA CIUDAD DE EL ALTO

tejiendo culturas
Boletín institucional

EDICIÓN ESPECIAL
Nº 54
ABRIL 2024

ÍNDICE

01 Exitosa 4ª Feria Cultural del Libro de la ciudad de El Alto
04 4º Feria Cultural del Libro de El Alto inicia con masiva presencia estudiantil
08 La ciudad de El Alto festejó el inicio de obras de su moderno Centro Cultural
10 El teatro protagonizó el primer día de la Feria Cultural del Libro
12 La FEJUVE participó, por primera vez, de la fiesta literaria
14 *La vida es linda, Biografía musicalizada de Nilo Soruco* llegó a El Alto
17 Editorial Plurinacional de Bolivia presentó publicaciones novedosa
19 La novela gráfica *Los Qispis* explora entre la realidad y el mito
21 Una "Chiwiña Cultural" mostró obras de artistas alteños
23 Instituciones públicas participaron de la Feria Cultural del Libro
26 UMSA y UPEA ofrecieron su producción bibliográfica
28 El Alto vibró con el Rock de Raven Witch
30 Escritores alteños presentaron su libro *Tiwanaku Moderno*
32 Gladys Moreno revive en el libro *El alma del canto boliviano*
34 El MUSEF mostró sus videos animados en la Feria Cultural del Libro
36 El Museo donde tú estás llegó a El Alto con una sesión de música chicha en vinilo
38 La Feria Cultural del Libro recordó el centenario del escritor colombiano Álvaro Mutis
40 Perry Lee presentó facsimil histórico del presidente Belzu
41 Libro *Tu envidia es mi ficción* describe la ciudad de El Alto
43 La biografía del muralista Walter Solón conmovió a alteños
45 El espacio Waliki exhibió libros, fósiles y otros objetos de valor histórico
47 Editoriales, instituciones y autores celebran la 4ª Feria Cultural del Libro
50 Exitosa participación de la biblioteca *Los libros son de todos*
51 El Alto, ciudad de libros y encuentros

CRÉDITOS

Luis Oporto Ordóñez
Presidente

Susana Bejarano Auad
Guido Arze Mantilla
Jhonny Quino Choque
Roberto Aguilar Quisbert
Manuel Monroy Chazarreta
Consejeros

Pavel Alex Perez Armata
Director General

Susana Bejarano Auad
Consejo Editorial

- **Realizadoras** -

Angela M. Aduviri Arroyo
Responsable de Comunicación

Estéfani Huiza Fernández
Redacción y Responsable de Edición

Silvia Eugenia Condori Mamani
Diseño Gráfico

Casa de la Libertad
Casa Nacional de Moneda
Museo Nacional de Etnografía y Folklore
Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia
Museo Nacional de Arte
Centro de la Cultura Plurinacional
Museo Fernando Montes
Centro de la Revolución Cultural
Centro Cultural Museo Marina Núñez del Prado
Casa Museo Inés Córdova - Gil Imaná

Depósito Legal Nº 4-1-108-2021 P.P.
Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia
Calle Fernando Guachalla Nº 476
(Zona Sopocachi. La Paz. Bolivia)
Telf: (591) 2 - 2424148
fundacion@fundacionculturalbcb.gob.bo
impresión: © Imprenta Digital FC-BCB

www.fundacionculturalbcb.gob.bo
Fundación Cultural BCB
fundacióncultural.bcb
@CulturaFCBCB
Fundación Cultural BCB
@fundacion_cultural_bcb

© Fundación Cultural Banco Central de Bolivia 2022

EDITORIAL

EXITOSA 4ª FERIA CULTURAL DEL LIBRO DE LA CIUDAD DE EL ALTO

Por cuarto año consecutivo, la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), llevó adelante la Feria Cultural del Libro de la Ciudad de El Alto, realizada del 24 al 26 de abril en la populosa zona Los Andes, evento en el que participaron más de 96 expositores, entre editoriales, colectivos e instituciones públicas, además de 100 actividades dirigidas a incentivar el hábito de la lectura y al rescate de las culturas del Estado Plurinacional de Bolivia. El Museo Nacional de Arte, el Museo Nacional de Etnografía y Folklore, el Museo Fernando Montes, el Centro de la Revolución Cultural y la Librería institucional, desplegaron sus ofertas bibliográficas y culturales.

Respondieron a la convocatoria, fortaleciendo la oferta cultural y libresca, para satisfacción de la sociedad alteña que acudió masivamente a la Feria del Libro, diversas instituciones, como el Ministerio de Trabajo, Empleo y Previsión Social, Procuraduría General del Estado, EPSAS, Dirección de Culturas del Gobierno Autónomo Municipal de El Alto con su Escuela Municipal de Artes, la Universidad Pública de El Alto, con sus carreras de Sociología y Artes, la Universidad Mayor de San Andrés con las carreras de Ciencias de la Información, Historia, Literatura y Sociología, las Comunidades Protectoras del Patrimonio Cultural y Museos Comunitarios del departamento de La Paz. Se sumaron instituciones y colectivos privados, como la Cámara Departamental del Libro de La Paz, el Sistema de Información y Documentación Sindical que es el Archivo Histórico de la FSTMB, la Asociación de Escritores de Bolivia, Qilqa Uta, Origami, Fundación Inti Phajsi, Fundación Xavier Albo, Fundación Wayna Tambo, Waliki, Mujeres Creando, Club de Lectura El Alto, Warmi Fílmica, Amta Café, Espacio Comida y Arte, Colectivo Calle Supay, Colectivo Ayni, Colectivo Pacha Jatha, Las Martinas, Issarte, Talleres Alma, Cine Club Sopocachi, Agora Taller Cultural, Garabatearte, Kullama, Archivo Comunitario El Alto, La Colectivera, La Página, Maynor y Aula Virtual. Estuvieron presentes la Biblioteca Casto Rojas del Banco Central de Bolivia, la interesante iniciativa de Javier Saravia con su librería itinerante Libros para Todos y la Biblioteca Stronguista; las editoriales que sorprenden por su fortaleza, tales como la Editorial del Estado Plurinacional de Bolivia, Almatroste, Escarlet, Insurgente, Jaguar Azul, Escándalo en tu Barca, Lectorum, Libros de la Montaña, Nina Katari, Sobras Selectas, Samkasiña, Rincón Ediciones, Asociación casa editora Sudamérica, Lectorum. Las librerías no se quedaron atrás, dignamente representadas por

Subterránea, Moon Books, Torre Vargas, Whipala, Librería Ambulante Perry Lee, La Audacia, Libros Harold, Catedra Kid's.

El Museo Nacional de Arte y el Museo Nacional de Etnografía y Folklore recibieron la visita de más de dos mil de estudiantes, amas de casa y trabajadores. Esos repositorios nacionales junto a la librería central de la FC-BCB pusieron a la venta obras de su línea editorial, las que fueron muy bien recibidas por el público lector alteño habiéndose reportado la venta de 174 volúmenes, con una recaudación de más de Bs 5.000, lo que demuestra el interés de los pobladores alteños hacia los libros, lo que nos motiva a reflexionar que no es muy cierto esa consigna que va circulando en las redes sociales, indicando que los alteños no leen.

Otra faceta importante de la Feria Cultural del Libro alteño, son las diversas actividades que pusieron en escena los colectivos y organizaciones culturales, entre ellas mencionamos a guisa de ejemplo, Warmy Tambor, Ballet de la Escuela Municipal de Arte del Gobierno Autónomo Municipal de El Alto, Titiritera Geovana Chambi, Cuenta cuentos de Cecilia Asturizaga, Elenco Tawayapu, Teatro Albor, K-POP del colectivo BTS- Army Bolivia Project, Raven Witch, Teatro pantomima, Ballet clásico Aladino, Centro Cultural Aydee Alarcón, Festival de Cine Radical, Nación Rap, Profecía Xplícita, Alma Guerrera, Noisy MC, Artista Lulhy Cardozo (demostraciones gráficas), Alejandro Beltrán de la Borda (cuenta cuentos).

A los directivos, responsables, encargados, artistas y gestores culturales de dichas instituciones, colectivos y organizaciones, nuestro reconocimiento por su participación. A las autoridades municipales, de la gobernación y juntas vecinales, muchas gracias por su apoyo y solidaridad con el fomento a la lectura y las expresiones culturales.

Muy pronto los grupos de la heroica y combativa ciudad de El Alto, que cultivan las artes, tendrán un espacio para el desarrollo de sus propuestas, en la nueva infraestructura que proyectamos mediante un proyecto de inversión de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, con soporte financiero del Banco Central de Bolivia, para la construcción del edificio destinado al Centro de la Revolución Cultural, oportunidad en la que se dio inicio a las obras a cargo de la empresa constructora 2M MENMARQ SRL, representada legalmente por Jorge Méndez Marquina.

¡Jallalla ciudad de El Alto, jallalla las culturas populares y culturas vivas, jallalla al libro y la lectura!

Luis Oporto Ordóñez
Presidente de la Fundación Cultural
del Banco Central de Bolivia

Fundación Cultural
Banco Central de Bolivia
BICENTENARIO DE BOLIVIA
ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA
4a FERIA CULTURAL DEL LIBRO
FUNDACIÓN CULTURAL DEL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA
El Alto
Ciudad de libros y encuentros
LOS ANDES
24 al 26 de abril de 2024
10:00 a 18:00 hrs.
Avenida La Paz, zona Los Andes

4ª FERIA CULTURAL DEL LIBRO DE EL ALTO INICIA CON MASIVA PRESENCIA ESTUDIANTIL

La Fundación Cultural del Banco del Central de Bolivia (FC-BCB) inauguró la 4ª Feria Cultural del Libro de la ciudad de El Alto, con masiva presencia estudiantil y público en general. La fiesta literaria anunció el inicio de obras del Centro de la Revolución Cultural (CRC), un moderno edificio que estará a disposición de artistas y gestores culturales. Durante tres días, lectoras y lectores disfrutaron de más de cien actividades que promovió el arte y el amor hacia los libros.

Padres y madres de familia, estudiantes, profesores y público en general se dieron cita en la zona Los Andes, Distrito 6 de la ciudad de El Alto para presenciar el inicio del encuentro literario organizado por la FC-BCB. Una *waxta* (ceremonia ritual de ofrenda a la Pachamama) inauguró la fiesta de las letras que reúne a más de 96 expositores, entre instituciones públicas, privadas, editoriales y escritores independientes. La banda de guerra de la unidad educativa Los Andes deleitó a los asistentes con una emotiva interpretación de Leo Dan y la Escuela Municipal de Artes de la ciudad de El Alto (Emda) alegró la mañana al ritmo de la kullawada.

Entre los asistentes al esperado encuentro con los libros asistieron el presidente de la FC-BCB, Luis Oporto Ordóñez, junto a los consejeros de administración, Susana Bejarano Auad, Manuel Monroy Chazarreta, Jhonny Quino, el director general Pavel Pérez y el jefe nacional de Gestión Cultural David Aruquipa Pérez. Además se contó con la presencia del Embajador de Brasil, Luis Henrique Sobreira Lopes; el viceministro de Trabajo y Previsión Social, Victor Quispe; el viceministro de Empleo Servicio Civil y Cooperativa, Gonzalo Zambrana; el director de Educación y Cultura del Gobierno Autónomo Municipal de El Alto, Edgar Añaguaya; la Sub Alcaldesa del Distrito 6 Celia Ramos; el director del Emda Freddy Chipana; el Presidente de la Cámara Departamental del Libro de La Paz, David Pérez Hidalgo, entre otras personalidades.

La agrupación femenina Warmy Tambor fue la encargada de abrir el encuentro preparado para el disfrute de los amantes de la lectura. Las palabras de bienvenida las ofreció la consejera de administración, Susana Bejarano Auad, quien destacó que la primera actividad literaria en la urbe alteña fue realizada por la FC-BCB.

"Quiero saludar y agradecer a todos los expositores y editoriales presentes por creer una vez más en este espacio. Resaltar, con orgullo, que está es la primera feria que se hizo en El Alto, esto lo hacemos para ustedes, para que se acerquen a las y los autores", sostuvo Bejarano.

A su turno, la presidenta de la junta de padres de familia de la unidad educativa Los Andes, Santusa Paucara agradeció al presidente de la FC-BCB por impulsar la actividad literaria, por cuarta vez, en la urbe alteña. La dirigente, en su idioma natal el aymara, resaltó la construcción del centro cultural y destacó que la obra irá en beneficio de toda la ciudad de El Alto. Mientras que la alcaldesa del Distrito 6, Celia Ramos resaltó la labor de las autoridades de la FC-BCB por incentivar a la lectura en la ciudad más joven del país.

El momento poético estuvo a cargo de la estudiante Magalí Cáceres con la recitación de la obra *Tapu Yapuchiri*. La letra remarcó el amor, la pasión hacia los libros y la sabiduría que se encuentra en sus páginas.

En representación a los expositores, Maritza Salazar, de la editorial Cerco manifestó su complacencia por ser parte del encuentro literario. Además, recordó que en la ciudad de El Alto existe una infinidad de escritoras y escritores que tienen mucha producción bibliográfica que ofrecer.

La inauguración de la fiesta literaria culminó con las palabras del presidente de la FC-BCB, Luis Oporto Ordóñez, quien agradeció la presencia de las instituciones públicas, privadas, educativas y escritoras/es independientes, cuya asistencia da realce a la feria.

"En este día histórico quiero anunciar la construcción del Centro de la Revolución Cultural de la ciudad de El Alto, una moderna infraestructura que estará dirigida a fomentar las actividades culturales de la urbe alteña. Esa obra se convertirá además en un icónico edificio", remarcó.

El encuentro finalizó con la tradicional *ch'alla* en el terreno donde se construirá la infraestructura. Al ritmo de los kantus, alteños y alteñas festejaron la jornada sintiendo la pegajosa melodía de las zampoñas, bombos y cánticos ancestrales.

LA CIUDAD DE EL ALTO FESTEJÓ EL INICIO DE OBRAS DE SU MODERNO CENTRO CULTURAL

La Feria Cultural del Libro de El Alto inició con un acontecimiento histórico, el comienzo de obras del moderno Centro de la Revolución Cultural, una infraestructura que por sus características se convertirá en un edificio emblemático de la urbe, donde se realizarán diversas actividades culturales. La Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), gracias al respaldo financiero del Banco Central de Bolivia (BCB) llevarán adelante la hazaña que cuenta con un presupuesto asignado de Bs 8.622.561.

Al ritmo de los *kantus* (danza de carácter ceremonial que representa los rituales de los Andes), el presidente de la FC-BCB, Luis Oporto Ordóñez, acompañado de los consejeros de administración: Susana Bejarano, Jhonny Quino y Manuel Monroy Chazarreta, el director Pavel Pérez Armata, representantes de organizaciones sociales e invitados especiales se dirigieron al lugar donde se empieza a construir la infraestructura.

En el terreno se hizo la tradicional *cha'lla*, una ceremonia de reciprocidad con la Pachamama que consiste en el acto de regar la tierra con elementos simbólicos, para que la construcción se desarrolle sin inconvenientes.

"Es un día histórico hermanas, hermanos, alteños, sin duda alguna con esta actividad que estamos preparando vamos a cambiar la historia de la difusión cultural, para que crezca imponente, combativa, unificando a la aguerrida ciudad de El Alto. Es un homenaje a nuestra querida ciudad", dijo el presidente de la FC-BCB, en el acto que comenzó las obras del nuevo centro cultural.

La infraestructura se convertirá en uno de los edificios más icónicos de la urbe. Contará con un auditorio con capacidad para más de 200 personas, un gran vestíbulo para diversas actividades, dos salas para exposición, una sala de danza, una de música y otra de formación en general. El último piso cobijará a una biblioteca, un archivo y área administrativa.

La empresa adjudicada para la construcción es 2M MENMARQ SRL, representada legalmente por Jorge Méndez Marquina, por un monto de más de Bs 12,5 millones. Será edificada en un plazo de ejecución de 490 días calendario.

El terreno se encuentra ubicado en el Distrito 6, zona Los Andes, entre calles Arturo Valle y calle 21 de Noviembre de la urbe alteña. Cuenta con una superficie aproximada de 910 m2.

El arquitecto del diseño de la infraestructura, Josué Cori Gironda manifestó que el proyecto fue inspirado en las ruinas del Puma Punku, complejo monumental ubicado al suroeste del Templo de Kalasasaya, Tiwanaku.

EL TEATRO PROTAGONIZÓ EL PRIMER DÍA DE LA FERIA CULTURAL DEL LIBRO

El primer día de la Feria Cultural del Libro de El Alto se celebró con títeres, proyecciones audiovisuales, cuentacuentos y una performance a cargo de realizadoras bolivianas. Estas actividades se desarrollaron en el escenario principal y contaron con la participación del público alteño, en su mayoría, estudiantes.

Por la mañana, las obras de teatro *El propietario, El gato encerrado, ¿Quién se llevó mi basura?* Interpretadas por la reconocida titiritea Geovana Chambi llenaron el escenario principal. Las niñas y niños disfrutaron el evento y también participaron con preguntas que surgieron al culminar la función.

Chambi contó que su trabajo con niñas y niños es también una forma de aportar al desarrollo de las *wawas*, porque a través de su experiencia son una fuente de inspiración. La artista remarcó que mediante sus obras intenta coadyuvar a la formación de los más pequeños, para que estos puedan perder el miedo y desarrollar sus habilidades sociales.

Más tarde, en el escenario principal de la 4ª Feria Cultural del Libro se llevó a cabo la proyección audiovisual: Ciclo de realizadoras bolivianas Colectivo Warmi Fílmica, actividad que reunió a las familias alteñas, quienes se acomodaron en las sillas dispuestas disfrutando de alguno que otro manjar ofrecido por las caseritas.

La cuentista Cecilia Asturizaga llegó hasta la ciudad de El Alto para ofrecer una *Mixtura de cuentos en Alto Pata Marka* (em aymara y castellano). La "Bruja baratuja" conmovió los corazones de todo el público, quienes aplaudieron con algarabía el show que estuvo destinado también a recuperar el idioma aymara.

El primer día de la feria culminó con una performance ritual en vivo a cargo de mujeres realizadoras y la producción del colectivo Artístico Mujeres Co Cineando. La muestra artística fue acompañada por estudiantes de la unidad educativa Los Andes, padres de familia y público en general.

Una jornada intensa llena de arte y libros se vivió en el primer día de la cuarta versión de la Feria Cultural del Libro de El Alto, lugar de encuentro con las expresiones artísticas y el patrimonio cultural.

LA FEJUVE PARTICIPÓ, POR PRIMERA VEZ, DE LA FIESTA LITERARIA

La Federación de Juntas Vecinales de la Ciudad de El Alto (FEJUVE) participó de la fiesta literaria con una muestra de libros sobre la historia de su ciudad y un conversatorio sobre el papel de la organización y el desarrollo histórico de la urbe. El stand fue uno de los más visitados por estudiantes universitarios e investigadores.

El conversatorio se realizó el primer día de la feria y contó con la presencia del presidente de la FEJUVE Juan Saucedo, quien fue el responsable de explicar y ofrecer una breve historia de la emblemática organización.

La organización vecinal que protagonizó y lideró varias luchas del pueblo boliviano fue creada el 8 de diciembre de 1966. Hace más de 50 años, vecinas y vecinos se encaminaban a convertirse en el centro de las luchas sociales del país, logró así perfilarse como un referente para la transformación social boliviana.

En el debate se discutió y conversó sobre el papel que jugó la FEJUVE en los hechos de octubre de 2003, año trágico para el país en el que la población alteña ofrendó vidas para expulsar al entonces presidente, Gonzalo Sánchez de Lozada.

Uno de los comentarios manifestó que las necesidades de la ciudad aún son muchas, y recomendó a sus dirigentes no dividir la organización y pelear por la cultura, para que cada vez existan más actividades de fomento a la lectura y a las artes.

"Necesitamos conocer, saber, que nuestros hijos aprendan, lean e investiguen sobre nuestra historia. Es importante, nosotros aprendemos a leer y estudiar con nuestros hijos, ellos son los que nos enseñan", expresó la presidenta de la unidad educativa Los Andes, Santusa Paucara.

El stand de la FEJUVE estuvo a cargo de Daniel Gutiérrez Parra, secretario de Prensa, quien explicó que los libros que llevaron a la feria están relacionados al ámbito sociológico, historia de organizaciones sociales y aspectos inherentes de la vida sindical.

"Nosotros destacamos libros como los del periodista Johnny Fernández, quien escribió la historia de la ciudad de El Alto. Tenemos publicaciones que tratan sobre el desarrollo de la urbe", precisó.

Gutiérrez lamentó que la FEJUVE no cuente con una biblioteca que reúna publicaciones sobre la historia de la ciudad de El Alto, sin embargo, no descartó que esta se consolide pronto. Entre los libros difíciles de conseguir sobre los indicios de la ciudad está *La historia oculta de la ciudad de El Alto*, un texto que trata sobre el desarrollo económico y social de la ciudad más joven del país.

Para los estudiantes universitarios o investigadores que quieran obtener bibliografía especializada sobre la ciudad, la FEJUVE está dispuesta a prestar el texto que requieran. Los interesados pueden comunicarse al número 67029553.

LA VIDA ES LINDA, BIOGRAFÍA MUSICALIZADA DE NILO SORUCO LLEGÓ A EL ALTO

La *Biografía musicalizada de Nilo Soruco Arancibia, La vida es linda* escrita por Fernando Hurtado Valdivia, integra el sexto volumen de la Biblioteca Biográfica que impulsa la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), rumbo al Bicentenario se presentó en la ciudad de El Alto. El creador de la canción popular, durante su vida musical, estuvo comprometido con la música del valle tarijeño y se convirtió en un referente en el ámbito artístico del país.

Nilo Rixio Soruco Arancibia nació en la ciudad de Tarija, el 6 de julio de 1927, sus padres fueron Onofre Soruco y Laura Arancibia, fue un notable músico, compositor, profesor, sindicalista, esposo y padre de familia. Estuvo casado con la profesora Olga Verdún Cossio y falleció en su ciudad natal, el 31 de marzo de 2004.

El acto de presentación contó con la presencia del presidente de la FC-BCB, Luis Oporto Ordóñez, el jefe nacional de Gestión Cultural David Aruquipa Pérez, el autor del libro Fernando Hurtado y la hija del compositor, Zemlya Soruco. La actividad fue amenizada con las canciones del músico homenajeado interpretadas por el cantautor, Mauricio Segales.

Las palabras iniciales las ofreció la responsable de edición Mary Carmen Molina Ergueta, quien explicó que la colección biográfica de la FC-BCB tiene el objetivo de fomentar la investigación en torno a la vida y obra de gestores, artistas e intelectuales de las diversas áreas y disciplinas que articularon diversos saberes, conocimientos, experiencias de vida política y sindical para que la sociedad conozca a estos personajes.

A su turno, el presidente de la FC-BCB remarcó que el libro se pudo concretar gracias al interés de la familia, del autor y de la entidad cultural. Oporto contó que la hija del reconocido cantautor trabajó, por muchos años, en la recopilación documental sobre algunos archivos de su padre. En ese momento es donde interviene la entidad, quien se encarga de buscar al responsable de escribir el texto.

“Encontramos a Fernando Hurtado y le propusimos encarar el desafío, lo aceptó de manera inmediata y empezó a construir el libro, el mismo no pudo ser elaborado sin el archivo particular que custodian las hijas de Nilo Soruco, quienes de manera generosa dispusieron el archivo para que sea utilizado en escribir la biografía. No fue tarea sencilla, pero se pudo realizar gracias al apoyo de la familia”, resaltó.

A su turno, la investigadora María Antonieta Araujo agradeció y felicitó el trabajo de la FC-BCB por impulsar esta serie de investigaciones que recuperan las trayectorias de mujeres y hombres que contribuyeron, de gran manera, al desarrollo del país.

“Nilo Soruco, no sólo fue un prolífico músico, sino también un militante comunista que luchó junto a su pueblo. Nuestro querido Nilo Soruco también fue profesor de música, pero, además, en la parte musical, fue uno de los que hizo que se conociera la música folklórica en el país”, agregó.

El evento continuó con las palabras de la hija mayor del músico Zemlya Soruco, quien manifestó su alegría por ver la vida de su padre plasmada en un libro, ya que el mismo recupera la esencia de lo que fue el también dirigente sindical.

“Mi padre de niño lustraba zapatos, vendía libros, se ganaba la vida de esa manera. Venía de un hogar humilde y, desde muy pequeño, supo lo que era ganarse la vida, lo hacía con mucha alegría. Pese a la escasez, ha sido feliz, siempre con una sonrisa de optimismo”, recordó.

A su turno, el autor del texto, Fernando Hurtado agradeció a la FC-BCB por brindarle la oportunidad de participar en la serie biográfica y al apoyo incondicional de su familia.

Hurtado explicó que la música de Nilo Soruco llegó a su vida desde muy pequeño, gracias a sus padres, quienes cultivaban el cariño por la música de protesta. De esa forma nace una conexión especial con el cantautor, el año 2002 tuvo la posibilidad de conocer personalmente al artista.

“Es complicado escribir una biografía, en el proceso de investigador he tenido que consultar el archivo de la familia, hacer entrevistas. Tuve mucho material y recursos para acercarme a la vida de Nilo, con el archivo fotográfico de la familia, periódicos, revistas, entre otras”, precisó.

El evento culminó con música, Mauricio Segales ofreció un pequeño recital en el que interpretó las canciones más emblemáticas de Nilo Soruco. El público se emocionó con cada una de las canciones y tarareaban las letras al son de cada melodía.

EDITORIAL PLURINACIONAL DE BOLIVIA PRESENTÓ PUBLICACIONES NOVEDOSAS

La Editorial del Estado Plurinacional de Bolivia presentó novedosas publicaciones en la 4ª Feria Cultural del Libro de El Alto, entre ellas: la *Colección de cuentos mágicos Bichitos*, *El Principito* (en aymara y guaraní) y *Los Tejidos de Iskanwaya*.

Como una forma de promoción y desarrollo de las habilidades creativas de la niñez y juventud boliviana, la Editorial del Estado Plurinacional de Bolivia publicó textos que describen las tradiciones andinas, vivencias de los niños, ficción y la vulneración de sus derechos. Las narraciones fueron escritas por pequeños entre 4to y 6to de primaria, los cuales demostraron que en los pueblos andinos existen historias y leyendas que se transmiten de manera oral de generación en generación.

Las narraciones, que forman parte de la línea editorial "Construyendo Utopías" son una muestra del interés de niñas y niños para que puedan desarrollar habilidades y sus capacidades literarias.

En la presentación de la colección estuvo presente Nico, el carismático personaje que alegra las tardes de los más pequeños a través del canal estatal, Bolivia Tv, además de las unidades educativas Juan Capriles (turno tarde), Shalom y San Antonio.

Los estudiantes manifestaron que para escribir buenas historias se debe usar la imaginación, creatividad y tener confianza en el talento de uno mismo.

En la actividad estuvo presente la gerente ejecutiva de la Editorial del Estado Plurinacional de Bolivia, Elizabeth Velásquez, quien agradeció a las niñas y niños que participaron con sus textos en los libros y a las madres y padres que acompañaron el proceso de escritura de sus cuentos.

La responsable de edición, Valena Calani explicó el proceso que siguió la recopilación de cada una de las historias que surgieron de la imaginación de niñas y niños.

"Nosotros hemos ido leyendo los cuentos, uno por uno, y ha sido muy grato encontrarnos con textos muy bien escritos. Seleccionamos las narraciones que tienen un poco más que ofrecer, ha habido muchos cuentos que nos han hecho llorar, que nos ha asustado, nos sorprendimos con su talento", sostuvo

El grato evento contó con la participación de los directores las unidades educativas Juan Capriles y San Antonio, Esteban Salinas y Edgar Mamani. Ambos agradecieron a la Editorial del Estado por fomentar la creación artística en los más pequeños, para que ellas y ellos se conviertan en los futuros escritores del país.

El director de la unidad educativa Juan Capriles, Esteban Salinas expresó su emoción por presenciar el emotivo momento, en el que niñas y niños fueron testigos de la presentación de sus textos.

A su turno, el director de la unidad educativa Edwin Mamani expresó que, como maestro, la elaboración de los textos fue una tarea complicada, sin embargo, pudieron afrontar las vicisitudes y encararon el reto.

“Muchas veces no nos damos cuenta de las capacidades de nuestros hijos, a partir de estas experiencias es que se construyen nuevas experiencias. Agradezco a la Editorial del Estado por esto y el resultado está plasmado en este libro”, agregó.

La presentación culminó con la lectura de algunos de los cuentos *El investigador y la vaca*, escrito por Moisés Leandro Pari y *El mono que quería ser profesor* de Jhosep Antony Orihuela.

Otra de las presentaciones que llamó la atención de las lectoras y lectores fue el libro *Tejidos Iskanwaya. Una expresión de la identidad cultural de la provincia Muñecas*, escrito por la estudiante Rostanné Nayra Quispe Cordero.

El texto fue producto de una monografía realizada para su graduación en Educación Secundaria Comunitaria Productiva, en el se presenta las particularidades del arte textil en el norte del departamento de La Paz. La obra muestra, a detalle, las diferentes etapas de aprendizaje, la diversidad de formas y colores, lo que refleja y se traduce en una reivindicación de su identidad cultural a través del milenario arte textil.

Con la publicación del libro, la Editorial del Estado apuesta por las futuras investigadoras e investigadores en el ámbito textil boliviano.

LA NOVELA GRÁFICA *LOS QISPIS* EXPLORA ENTRE LA REALIDAD Y EL MITO

La 4ª Feria Cultural del Libro se caracterizó por novedosas presentaciones de libros, entre ellas la novela gráfica *Los Qispis, los últimos días del Poopó* escrita por ilustrador Jorge Catacora. La historieta no sólo está dirigida al público infantil, sino a toda la familia, porque representa un esfuerzo por divulgar relatos y personajes relacionados al contexto cultural del país.

La presentación del texto fue comentada por el escritor Daniel Averanga, quien prefirió referirse a la obra como una novela gráfica. “Es una familia de ispis que viven en el agua y empiezan a sentir amenazas en su ecosistema”, sostuvo.

Averanga resaltó que el ilustrador, historietista y artista Jorge Catacora recupera en sus personajes diálogos honestos, naturalidad lingüística que atrapa al lector desde la primera lectura. Además, manifestó la necesidad de la formación de narradores aymaras.

“En los Qispis la historia juega entre la realidad y el mito, entre la creencia y la tradición y eso pesa para bien, contiene ilustraciones óptimas, acabado sólido y una historia llena de giros. Una de las pocas novelas gráficas que no necesitan de ciencia ficción, terror o fantasía, le persigue un aire de realidad y urgencia en cada página ya que la búsqueda de la historia de las naciones originarias se percibe en la historia de su protagonista, *Samka*”, explicó.

El también escritor expresó que el texto se convierte en un excelente testimonio de una narrativa nueva, donde abundan los ensayos leídos sólo por intelectuales. Afirmó que Catacora crea su narrativa desde su sistema social, que es el mismo pueblo.

Jorge Catacora nació en la ciudad de La Paz, artista multidisciplinario que trabaja en producción audiovisual, ilustración, animación y realización de historietas. Como productor audiovisual, ha realizado varias campañas publicitarias en spots y documentales institucionales de alcance nacional e internacional. Ganó el segundo lugar del IV Concurso Municipal del IV Concurso Municipal de Historietas de la ciudad de Cochabamba con la obra *El puente de Tarata*, entre sus publicaciones se encuentran *Impulso inquieto, Princesa* y tres números de *Las aventuras del gusano Flores, Pánico* y *Locura en la U*.

Al respecto, Catacora agradeció el comentario del escritor y expresó que la admiración es mutua. Pero también expresó su gratitud hacia los pequeños que se dieron cita a la presentación de su libro.

"Esto lo he trabajado para ustedes, el libro narra la historia de una familia de ispis que vivía en el lago Poopó que ya no está, desapareció. Son varias las razones por las que ya no está el lago, entre ellas, es la basura", contó el autor.

La presentación se convirtió en un conversatorio que contó con la participación de las niñas y niños, quienes charlaron de forma directa con el autor sobre algunos detalles de la obra. Entre risas y algunas preguntas picarescas los más pequeños revisaron el texto con asombro y alegría.

UNA "CHIWIÑA CULTURAL" MOSTRÓ OBRAS DE ARTISTAS ALTEÑOS

En la carpa del Centro de la Revolución Cultural (CRC), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) la carrera de Artes Plásticas de la Universidad Pública de El Alto (UPEA) y la Asociación de Artistas Plásticos filial El Alto mostraron su trabajo al público.

La carrera de Artes Plásticas de la UPEA participó de la 4ª Feria Cultural del Libro de El Alto por cuarta vez a través de su Centro de Estudiantes. Acompañados de sus docentes, estudiantes presentaron las revistas: *Kananchawi, Yati Amauta, Sami e Itinerarios de la investigación*.

Los tres días de la feria, los universitarios realizaron demostraciones en vivo de escultura, pintura, dibujo, entre otras técnicas, el público alteño quedó deslumbrado con el talento de los jóvenes estudiantes.

El representante de la Asociación Boliviana de Artistas Plásticos (ABAP)-Filial El Alto, Iván López explicó que la organización nació en 1998, con el objetivo de lograr la unidad, organización y promoción de más de 60 artistas alteños.

La ABAP interactuó con el público a través de demostraciones artísticas acompañadas por obras hechas por los artistas que forman parte de la organización y catálogos de las exposiciones de la institución.

López manifestó que, si bien las obras de los artistas plásticos alteños no son bien difundidas, actualmente, sus obras se encuentran expuestas en el Museo Antonio Paredes Candia, Tambo Quirquincho y preparan una exposición en el Espacio Patiño.

“En la ciudad de El Alto resulta lamentable que exista un solo museo, el resto son centros culturales pequeños, no tenemos galerías de arte donde se venden. Esa situación hemos ido analizando también junto a nuestros compañeros”, sostuvo.

Según la perspectiva del artista plástico, en la urbe alteña ocurre un fenómeno interesante y se debe a la relación que este tiene con el objeto. “La persona que compra arte, en la ciudad de La Paz, por lo general es para tenerlo en su pared, es como un bien que se está valorando cada día, en cambio aquí no. La vida social del objeto tiene otra función en un contexto como El Alto, hay muchas culturas que están conviviendo y todas traen su aporte a su formación cultural. El alteño se viste del arte, vive en el arte, baila en el arte, es su forma de vida”, añadió.

INSTITUCIONES PÚBLICAS PARTICIPARON DE LA FERIA CULTURAL DEL LIBRO

El Ministerio de Trabajo, El Banco Central de Bolivia, la Dirección Estratégica de Reivindicación Marítima, Silala y Recursos Hídricos Internacionales (DIREMAR) y la Empresa Pública Social de Agua y Saneamiento (EPSAS) participaron de la 4ª Feria Cultural del Libro de El Alto para mostrar el trabajo que realizan desde su institución.

El stand de EPSAS fue uno de los más visitados, estuvo dedicado a fomentar el uso adecuado del agua en las familias bolivianas, niñas y niños acompañados de su docente aprendieron más sobre el proceso de potabilización del agua y compartieron consejos sobre el cuidado del líquido elemento.

Priscila Tito, responsable del stand destacó la invitación de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) y explicó que, si bien no tienen producción bibliográfica, es una oportunidad para difundir la importancia del agua.

“Hemos tenido gran acogida, más de mil visitantes entre niñas y niños. Pero también estamos recibiendo algunos consejos para cuidar el agua, tuvimos un chanchito donde ellos depositaron sus recomendaciones”, aseveró.

En esa misma línea, el Ministerio de Trabajo difundió su producción relacionado en materia laboral. Los títulos *Avances Normativos en favor de las Mujeres* (2006-2023), *Juana Machaca: Mujer valiente y defensora de la patria, su pollera, su escudo, Guía de gestión Cultural, Guía básica de organizaciones sindicales, Guía de derechos laborales, El pensamiento político de los trabajadores mineros de Bolivia, Tesis políticas de la Central Obrera Boliviana,* entre otros fueron los más consultados por la población.

Maya Cejas, encargada del stand informó que la entidad tiene publicados más de 76 libros y todos se encuentran disponible, en formato digital, en la página web de la institución para su consulta y descarga gratuita.

“Nos ha ido muy bien, tuvimos una buena acogida, en especial, de los jóvenes que se acercan para poder aprender más sobre sus derechos laborales”, añadió.

Durante la Feria Cultural del Libro de El Alto, el stand de DIREMAR tuvo la grata visita de estudiantes de primaria y secundaria, provenientes de diversos colegios. A través de actividades educativas y recreativas, se promovió el hábito de la lectura y se fomentó el intercambio de conocimientos entre los jóvenes.

Alejandra Salinas de DIREMAR explicó que la institución llevó a la ciudad de El Alto la propuesta boliviana de reivindicación marítima, sobre todo, para estudiantes que son los que más visitan la feria.

"DIREMAR nació el 2013, el objetivo principal de la institución ha sido defendernos de la demanda marítima chilena sobre el Silala. Me pareció interesante la participación de bastantes expositores y escritores independientes, es importante celebrar que Bolivia tenga nuevas voces, pero también jóvenes curiosos y niños interesados en aprender", manifestó Salinas.

UMSA Y UPEA OFRECIERON SU PRODUCCIÓN BIBLIOGRÁFICA

La Universidad Mayor de San Andrés (UMSA) y la Universidad Pública de El Alto (UPEA) ofrecieron su producción bibliográfica en la fiesta de las letras, que reunió a más de 90 expositores durante tres días intensos de actividad cultural.

Las carreras de Historia, Literatura, Sociología y Ciencias de la Información de la UMSA junto a Artes Plásticas y Sociología de la UPEA mostraron el trabajo que realizan desde su casa superior de estudios. Pero además otras instituciones como el Archivo de La Paz, la Cámara Departamental del Libro de La Paz (CDLLP) y el Centro de Estudios para América Andina y Amazónica fueron parte del encuentro literario.

Juan Luis Machaca, representante del Archivo de La Paz, contó que la institución nace el 9 de junio de 1971 por iniciativa del maestro Alberto Crespo Rodas apoyado por los estudiantes Florencia Ballivián, Mary Money, René Arze y Roberto Choque.

"El trabajo que realiza la institución es más de conservación de documentación, trabajamos en catalogaciones, investigaciones, ese es el fuerte", añadió.

Sobre la feria, Machaca sostuvo que la actividad es una forma de promover la lectura, sobre todo, porque cada año la fiesta literaria crece y esto beneficia no sólo a los lectores, sino también a quienes se dedican al ámbito cultural.

El stand de la CDLLP estuvo dedicado a la literatura infantil y también a informar sobre el servicio de ISBN en Bolivia, que es el código internacional y normalizado para los libros, en este se registran todos los datos del libro (título, autor, editorial, edición, editor, tiraje, extensión, material, país).

"El ISBNB le permite al autor mostrar sus publicaciones a nivel mundial, para que estas se puedan visibilizar, este es como un pasaporte para el libro", agregó Lola Paredes, responsable del stand.

En el espacio se remató los libros de la librería-editorial "Los amigos del libro" que el próximo año cumple 80 años, una de las más antiguas del país.

La carrera de Ciencias de la Información de la UMSA visitó la feria con la producción intelectual que ofrece la institución para alentar a los estudiantes a formarse en la institución.

"Producimos revistas, en ellas participan docentes y estudiantes, hacemos un concurso donde los mejores artículos son publicados", destacó Carlos Pérez, estudiante universitario.

La carrera de Literatura de la UMSA propuso interesantes dinámicas para estudiantes, consistía en mostrar rostros de reconocidos literatos y colocar el nombre de sus obras, con unas divertidas cartillas en el que se contaba algunas características del autor.

El estudio sobre Franz Tamayo, Jaimes Freyre, Adela Zamudio y la recuperación de leyendas y mitos, son algunos títulos que ofreció a los visitantes. La carrera de Literatura tiene más de 100 libros publicados relacionados a diferentes temáticas, sobre todo, a semblanzas dedicadas a prolíficos literatos.

El Instituto de Investigaciones Sociales Pablo Zárate Villca, de la UPEA presentó sus más de 50 títulos, entre ellos su última publicación titulada *Itinerarios de la Investigación*. Los libros que producen indagan sobre los hechos sociales, alimentación, seguridad ciudadana, entre otros temas.

EL ALTO VIBRÓ CON EL ROCK DE RAVEN WITCH

El grupo de rock Raven Witch ofreció un fascinante concierto en la Feria Cultural del Libro de El Alto, al estilo característico de ese género musical. La rebeldía y los movimientos eufóricos de los músicos causaron emoción en los asistentes. Más temprano, ese día, la vocalista de la banda, Yelitza Pomacusi presentó su libro titulado *Entre música y política: El rock de la nueva ola en La Paz.*

El último día de la Feria Cultural del Libro de El Alto cerró con broche de oro con la presentación de la banda de rock, hasta los más pequeños subieron al escenario a cantar al ritmo de la canción *I wanna Rock*. La protagonista del espectáculo fue Yelitza Pomacusi, quien ataviada con un atuendo extravagante y peculiar sorprendió con su voz a los asistentes.

La investigadora agradeció a quienes se dieron cita al evento y contó al público que desde niña soñó con hacer música, persiguió ese deseo, años después, logró armar su propia banda. Pero, además, resultado de su tesis de licenciatura en Historia titulada: *Movimiento rockero y metalero, más que solo música en la urbe paceña, 1964-1990* elaboró el libro *Entre música y política: El rock de la nueva ola en La Paz.*

“El libro recoge las características de la música rockera en el contexto histórico internacional y nacional para conocer la importancia y evolución que ha tenido en épocas pasadas y que ha repercutido hasta la actualidad y se sustenta en fuentes orales, hemerográficas, impresas, gráficas y una webgrafía selecta”, explica el historiador Luis Oporto Ordóñez en un artículo publicado en el periódico *La Época*.

La autora del libro detalló que su texto fue producto de un análisis profundo y está organizado en dos capítulos: I. Tiempo de rock paceño y II. Rock indigenistas-Rock de Los Andes. En las páginas cuenta la repercusión que tuvieron los conjuntos musicales en la nueva ola, durante los años 60 y 70 como el grupo Mandrill, Wara, Climax, entre otras.

“De esta manera veremos la innovación, es una de las principales características de la época. En los 60 podremos ver que la juventud tenía acceso a la música, a tener un instrumento musical, entonces ellos hacían papeles y ambientaban al lugar, no sólo veremos eso, más allá de todo esto se trata también de una época de dictaduras”, expresó la artista.

La también historiadora añadió que el libro recoge las experiencias musicales de artistas como Humberto Paredes, Francisco Canedo, Carlos Salgado, Javier Saldías, entre otros que cuentan, desde su experiencia, la evolución de la música rock en el país.

ESCRITORES ALTEÑOS PRESENTARON SU LIBRO *TIWANAKU MODERNO*

Una de las actividades más acudidas por la población en la Feria Cultural del Libro de El Alto fue la presentación del libro *Pensar desde El Alto: Tiwanaku Moderno*, el texto es un aporte más a la producción intelectual de la ciudad más joven del país.

La actividad se celebró en la carpa Elisa Rocha de Ballivián fue comentada por Rebeca Torrez, Guido Jesús Alejo Mamani y Segundino Conde, quien estuvo a cargo de inaugurar la presentación del libro.

Conde felicitó a las autoras y autores por la publicación del texto, sobre todo, por las temáticas en las que hacen énfasis dirigidas al estudio de la población alteña. Como ejemplo describió el artículo *Pensar el Alto. Tiwanaku Moderno*.

"Lo que destaco del libro es la facilidad de su lectura, no es extenso, para todo tipo de público. Otra cosa que es importante destacar es que los escritos son parte de la cotidianidad alteña, los autores son parte de ese contexto, desde donde observan su realidad", enfatizó.

Conde recordó que otro mérito del texto es que está escrito desde adentro, dominado por oriundos y habitantes de la ciudad que pertenecen a una nueva generación. Enfatizó en que el nudo central de la temática es El Alto, para El Alto.

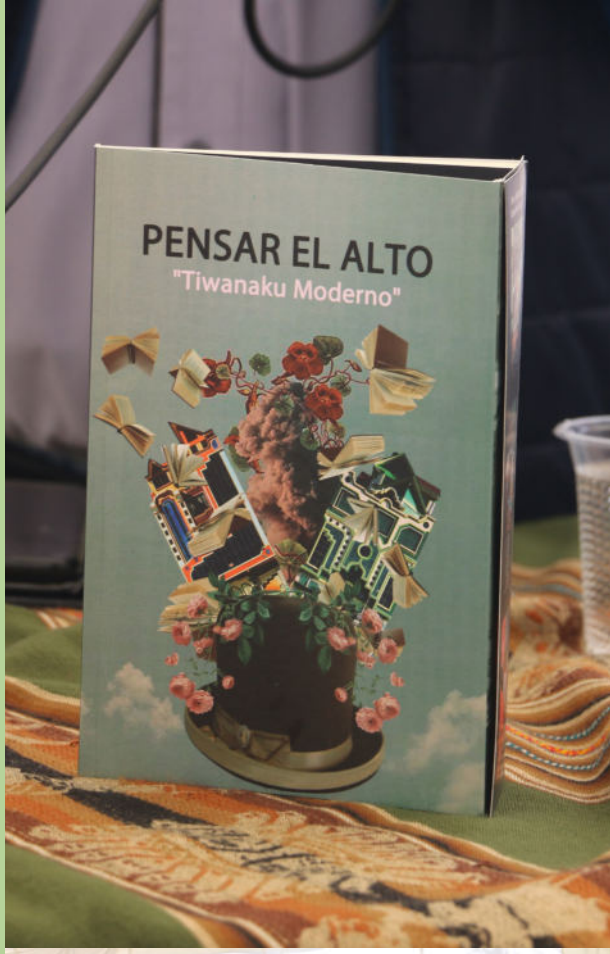
El libro contiene los siguientes artículos *Pensar El Alto: "Tiwanaku moderno"* escrito por Guido Jesús Alejo Mamani, *El capitalismo alteño* artículo de Quya Reyna Suñagua, *El Alto, ciudad Aymara e internacional entre negocios, familia y fiestas* de Pablo Ramírez, *El viaje en el minibús y sus prácticas simbólicas de interacción en la ciudad de El Alto* de Milton Almanza Rocha, *La planificación del espacio urbano en la ciudad de El Alto* de Jesus Humerez Oscori, *Descripciones literarias de El Alto, una experiencia del Club de Lectura El Alto* de Keila Alejandra Vasquez Ledezma y *Comerciantes minoristas de pescado de El Alto* de Rebeca Torrez Quispe.

A su turno, la autora del artículo *Comerciantes de pescado de El Alto*, Rebeca Torrez Quispe contó que el comercio resulta ser un elemento importante para la economía de cualquier país.

"En muchas familias bolivianas el comercio informal es la fuente de ingresos económicos. Los pobladores buscan diferentes estrategias para solventarse económicamente, como es el caso del comercio de pescado. El libro está escrito en El Alto, para El Alto", resaltó.

La autora culminó su intervención con un discurso en su idioma natal, el aymara, en el que agradeció la presencia de las hermanas y hermanos alteños. Además, contó que en su niñez, adolescencia y juventud el aymara era el idioma en el que se comunicaba, años después aprendió el castellano.

La presentación del libro terminó con un breve resumen del libro que estuvo a cargo de Guido Jesús Alejo Mamani. Al finalizar, los asistentes celebraron el encuentro con aplausos y alegría por una obra más que se une a la producción bibliográfica alteña.



GLADYS MORENO REVIVE EN EL LIBRO *EL ALMA DEL CANTO BOLIVIANO*

El Centro de la Cultural Plurinacional Santa Cruz (CCP), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) llegó hasta la ciudad de El Alto para presentar el libro *El alma del canto boliviano. Biografía de Gladys Moreno*, texto que pertenece a la colección Biblioteca Biográfica de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia rumbo al Bicentenario. En la actividad participó el director del CCP, Edson Hurtado.

El público alteño se dio cita, de forma masiva, a la presentación de uno de los números más importantes de la Biblioteca Biográfica de la FC-BCB, un homenaje a una de las voces más emblemáticas del país, Gladys Moreno.

Hurtado reflexionó sobre el trabajo artístico de Moreno y su papel como la voz femenina más importante de Bolivia, hizo énfasis en el legado que dejó, ya que es importante para entender la cultura popular del oriente boliviano y el alma multicultural de nuestro país.

"Gladys Moreno no solamente nos dejó sus canciones, que son invaluables e imperecederas, sino que abrió la senda de un camino por el que transitaron tantas mujeres cantantes después de ella. Gladys Moreno es la herencia irrenunciable de las artistas bolivianas", manifestó el director del CCP.

Hurtado contó que Moreno viene de esa villa con calles de arena y un poco más de 50 mil habitantes, ubicada en las llanuras de lo que ahora es el Oriente boliviano, ahí emergió la voz icónica que cautivó corazones con taquiraris, cuecas y vals. Fue una de las primeras mujeres en grabar un disco como solista y una de las primeras que viajó por todo el país para compartir su talento. Destacó que la biografía tiene un encanto particular ya que fue escrita con una sensibilidad cercana a la poesía y su contenido, que promete una lectura ágil, amena y entretenida, devela a la mujer detrás de Gladys Moreno.

“En estas páginas se muestra una persona decidida y firme, en una época en la que no era bien visto que una mujer sea como ella era. Pero también nos enseña los deseos más terrenales, como su fuerte vínculo con su madre, su aspiración de tener descendencia y ese amor desmedido, transparente y natural por su tierra y por los suyos, a quienes quería y apreciaba”, manifestó.

El texto está acompañado por una serie de fotografías donde se muestra la Santa Cruz de antaño, las mismas fueron cedidas por la familia Tomelic Moreno, con el apoyo de su hija Ana Carola, quien resguardó el legado material de su progenitora.

La emblemática obra se une al conjunto de biografías en homenaje al Bicentenario de Bolivia. “El proyecto tiene como objetivos fomentar la investigación en torno a la vida y obra de gestores, artistas e intelectuales de las diversas áreas y disciplinas, cuyos saberes, conocimientos y experiencias de vida política y sindical sean dignos de rescatar, a fin de que la sociedad conozca a estos personajes”, sostiene el presidente de la FC-BCB, Luis Oporto Ordóñez en la presentación del texto.

EL MUSEF MOSTRÓ SUS VIDEOS ANIMADOS EN LA FERIA CULTURAL DEL LIBRO

El Museo Nacional de Etnografía y Folklore (Musef), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) llevó hasta la 4ª Feria Cultural del Libro de El Alto los videos animados que surgen de la necesidad de difundir mitos de nuestras culturas a diversos públicos, utilizando nuevas formas y formatos de comunicación que logren captar la atención de grandes y pequeños.

Los videos animados del Musef tienen cuatro series, de los cuales se desprenden los títulos: *La leyenda del sajra whipina, Leyenda del Sajama, Leyenda del Toborochi, Leyenda de la papa, Leyenda del maíz, Leyenda de la yuca, El origen del Maní, El origen de los sirionó*, entre otros.

Los audiovisuales reflejan la identidad traducida en el uso de determinadas paletas de colores que tienen los rasgos de los personajes, vestimentas, paisajes y otros detalles que fueron extraídos de una investigación y conocimientos culturales. La misma fue construida a partir de los más de 33 mil bienes culturales y más de 280 mil bienes documentales que son custodiados por el repositorio.

Las animaciones se difundieron de manera exitosa en una carpa instalada al principio de la feria y fue una de las más visitadas por los infantes. La directora del Musef, Elvira Espejo Ayca destacó la actividad, porque abre espacios a gestores culturales que promocionan la lectura desde distintos enfoques, como el de las lenguas originarias.

Dos estands estuvieron dedicados a las animaciones que abordan distintas narrativas, el otro espacio estaba destinado a los más pequeñitos “Coloreando la vida”, que tuvo como temática la iconografía, en el que participaron niños y jóvenes.

Las más de 30 publicaciones del repositorio también formaron parte de su stand, en los que destacan catálogos mayores, menores, las líneas educativas y las animaciones. Los materiales que se expusieron recuperan la identidad de los pueblos indígenas del Estado Plurinacional de Bolivia.

“Queremos que la sociedad boliviana, en especial, niños y niñas conozcan nuestra historia oral, pero también que aprendan armando nuestros rompecabezas sobre los bienes culturales que custodiamos”, resaltó Espejo.

EL MUSEO DONDE TÚ ESTÁS LLEGÓ A EL ALTO CON UNA SESIÓN DE MÚSICA CHICHA EN VINILO

El Museo Nacional de Arte (MNA), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) llegó a la ciudad de El Alto con "El Museo donde tú estás", que lleva réplicas de obras de arte boliviano a comunidades alejadas del país. El programa itinerante tiene el objetivo de acercar a la población con el patrimonio cultural que resguarda el repositorio. Pero además llegó con una sesión de música chicha en vinilo con Lunthata Selektor de Vintage Kumbia.

Entre las actividades, para promocionar el arte, la cultura y promover el hábito de la lectura, el MNA preparó una diversa agenda que incluyó a los más pequeños del hogar, también se resaltó los cortometrajes, un conversatorio y la presentación del catálogo *Creadoras, mujeres artistas en Bolivia*.

La música y el arte fueron protagonistas en la carpa del MNA, además de otras expresiones culturales que el repositorio organizó como la *Performance poética sobre aforismos mini buseros*, experiencias pasajeras y la literatura de transporte.

Erwin Masi, poeta y músico realizó dos recorridos en el "Minibús poético". Varias personas abordaron el vehículo que estaba ubicado en la parada de la plaza La Paz del Teleférico Azul, en el interior, mientras la música chicha sonaba, el escritor recitaba algunos versos de su poemario, *Política de Dukes*.

El poeta contó que se dedica a escribir poesía con temática alteña desde el 2017. Sus primeras líneas nacieron en el cuartel, lugar desde donde afirma se puede escribir sin temer al tiempo. En ese entonces escribió un diario y fue ese documento del que después se fueron desprendiendo sus poemas.

El primer poemario publicado por el autor se titula *Bohemia*, trata sobre las experiencias de los soldados dentro del cuartel y el significado de realizar el servicio militar. Recordó que, a pesar del ambiente rígido del campamento militar, varios de sus compañeros, en sus tiempos libres, se dedicaban a plasmar algunas líneas en sus diarios o cuadernos.

“Ahora mis escritos se están centrando en la ciudad de El Alto. En mi última obra, intento plasmar las experiencias de los pasajeros dentro de un minibús. Busco hacer una poesía que se aleje de palabras rimbombantes, una más de la gente”, expresó.

Masi sostuvo que, con su obra, intenta acercar al pueblo con la lírica, por ello le parece importante presentar su libro en un minibús, espacio donde todas y todos pueden sentirse identificados.

El poeta agradeció al MNA por apoyar las nuevas iniciativas culturales que surgen desde la ciudad de El Alto, pero además destacó a sus colegas escritores que desarrollan su obra mirando dentro su ciudad. En ese sentido, manifestó admirar el trabajo de Quya Reyna, Luis Raymundo Quispe, Carlos Macusaya, entre otros.

El MNA también invitó al Archivo Comunitario de El Alto, para que a través de 20 fotografías del siglo XX se muestre una narración visual de la historia de la urbe. Los tres días fueron intensos en el stand del repositorio, la última jornada fue despedida con un enganchado de lo mejor de la música chicha, en vinilo, que estuvo a cargo de Lunthata Selektor de Vintage Kumbia.

LA FERIA CULTURAL DEL LIBRO RECORDÓ EL CENTENARIO DEL ESCRITOR COLOMBIANO ÁLVARO MUTIS

La ciudad de El Alto recordó el centenario del escritor colombiano Álvaro Mutis, notable escritor y creador de personajes enigmáticos de la literatura latinoamericana. Uno de los aportes más importantes del autor a la región fue la descripción de un mundo perdido, la antigua Colombia. El conversatorio estuvo a cargo de la librería FEiccLibertaria, con la exposición de Franz Villca Gutiérrez.

Mutis nació en Bogotá, Colombia el 25 de agosto de 1923, su obra le mereció importantes reconocimientos internacionales como el Premio Xavier Villaurrutia, el Príncipe de Asturias de las Letras, el Reina Sofía de Poesía Iberoamericana y el Premio Cervantes. El escritor falleció el 22 de septiembre de 2013 en la ciudad de México, entre sus obras destacan *La mansión de Araucaíma, La muerte del estratega, Diario de Lecumberri, Los emisarios, La antología de Maqroll el Gaviero.*

En ese sentido, Villca recordó que el autor inició su carrera muy joven, pero no se decidía a publicarlos, fue el crítico Casimiro Eiger quien lo animó. Sin embargo, una gran parte, fueron a dar a la hoguera.

El 8 de abril de 1948 publica su primer poemario *La balanza*, en colaboración con su gran amigo, el escritor Carlos Patiño Roselli, sobre ese tema, solía decir que su debut poético fue todo un éxito, la primera edición se agotó. La fecha coincidió con el asesinato de Jorge Eliécer Gaitán, un notable líder popular. A ese acontecimiento le siguieron saqueos, incendios, confrontaciones sociales y una ola insaciable de violencia, por ello, la fecha es recordada como el Día de la Memoria y Solidaridad con las Víctimas del Conflicto Armado.

El expositor manifestó la importancia de la poética del escritor y leyó algunos versos de sus obras *Letanía, Ciudad, Sonata, Nocturno* y *Tres imágenes*. Sobre su trabajo contó que insignes escritores y críticos escribieron sobre la obra del autor, entre ellos, Federico Díaz Granados, quien lo describe como un hombre muy generoso, con sabiduría siempre compartía sus conocimientos, lecturas con sus amigos. Sin embargo, esa actitud admirable le llevaría a la cárcel en México.

Villca relató que Mutis era amigo de Gabriel García Márquez, lo conoció en 1950 y aseveró que los dos compartieron una amistad sólida ya que eran contemporáneos. “Entre los oficios que ejerció el escritor sobresalen el de maestro, traductor, director de teatro en la cárcel, locutor de radio, en este último su voz fue usada para diferentes producciones norteamericanas, la más usada es la serie *Los Intocables* (1959)”, agregó.

Al culminar la charla, el expositor manifestó la importancia de conocer la obra del escritor desde la ciudad de El Alto. “Hoy recordamos, con mucho cariño, a ese importante poeta, gracias a la Feria Cultural del Libro por permitirme hablar sobre su obra, invito a los lectores a sumergirse en la literatura de Álvaro Mutis”.

PERRY LEE PRESENTÓ FACSIMIL HISTÓRICO DEL PRESIDENTE BELZU

La librería ambulante Perry Lee presentó, en la 4ª Feria Cultural del Libro de la ciudad de El Alto, su primera producción, el folleto facsímil titulado: "Apuntes cronológicos [sic] de la campaña emprendida sobre el sud por el ejército libertador al mando de S.E. el general [sic] Isidoro Belzu", de Juan Ramón Muñoz Cabrera. El mismo fue comentado por el historiador Juan Pablo De Rada, quien detalló algunos apuntes históricos del documento.

La edición se constituye en el primer trabajo impreso de la editorial Perry Lee que pertenece a la librera y gestora cultural Nohe Sahunero Bayá, quien construyó su emprendimiento durante la pandemia.

Muñoz destacó la iniciativa de la joven editorial por apostar a la reedición de libros interesantes, no sólo para coleccionistas, sino para que estos estén al alcance de todo el público. El libro data del siglo XIX y en el se detalla el suceso cronológico del ejército libertador al mando del presidente provisorio General Isidoro Belzu, con fines de conocimiento público de las hazañas de gestión administrativa que realizó para llevar adelante la república.

Sahunero explicó que el libro contiene información valiosa respecto a la participación del pueblo en el devenir político y social a mediados del siglo XIX en Bolivia, cuando el general Manuel Isidoro Belzu proclamó que "su política asestó un golpe mortal a los intereses de las minorías que no saben diferenciar sus intereses privados de los nacionales". El apoyo del pueblo a Belzu tuvo como detractores a la élite del país y a los sectores conservadores que no vieron con buenos ojos el poder que se le otorgaba a la "plebe". Este apoyo popular dado al "tata" Belzu dio inicio al primer gobierno populista de la historia de Bolivia.

"Como libreros, creemos en la importancia de publicar folletos y libros descatalogados y de difícil acceso para la mayoría de lectores, y es por eso que iniciamos nuestra tarea como editorial, con este folleto", sostuvo Sahunero.

El historiador Juan Ramón Cabrera manifestó que, en el transcurso de la historia, se habló mucho sobre Belzu en el ámbito social, pero no en lo relacionado con la geopolítica. Manuel Isidoro Belzu nació en La Paz, el 4 de abril de 1808, en pleno apogeo de la independencia, sus padres fueron Gaspar Belzu (natural de Poopó y Manuela Humes).

"Estos apuntes cronológicos están ambientados en un año que fue significativo para el país, muestra una etapa en la que Bolivia tenía otras aspiraciones, en esos años nuestro rival era Perú. Sobre ese aspecto, quiero hacer una acotación, en esa época, el país incaico vive un periodo de bonanza", contó

Al finalizar la presentación, Cabrera animó al público alteño a adquirir el folleto que muestra con datos concretos y detallados las características de la sociedad boliviana, de ese entonces (siglo XIX) porque es una forma interesante de comprender la historia.

LIBRO *TU ENVIDIA ES MI FICCIÓN* DESCRIBE LA CIUDAD DE EL ALTO

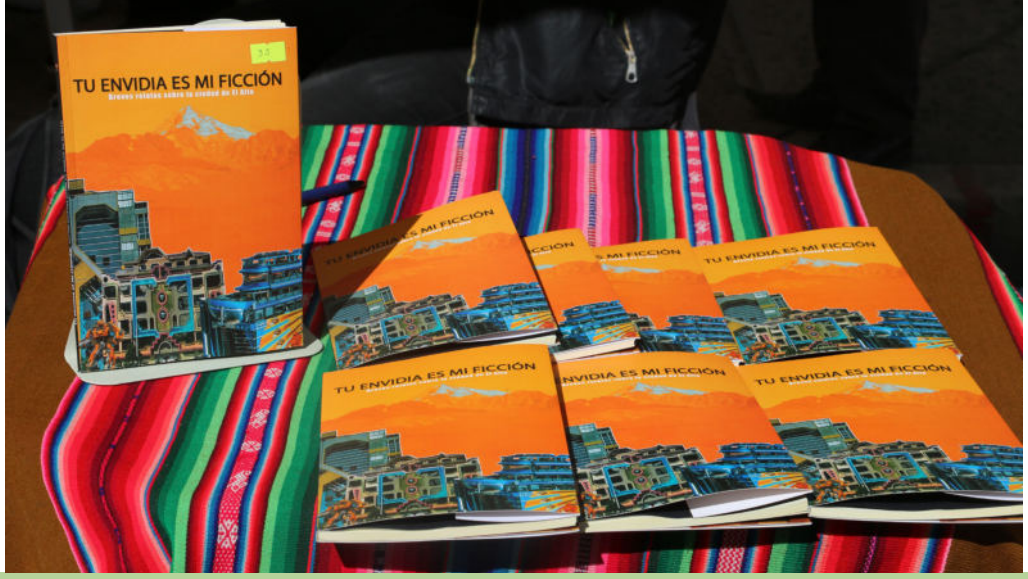
El libro *Tu envidia es mi ficción*, que reúne siete textos escritos en forma de relatos y ensayos que hablan sobre la cotidianidad de la ciudad alteña se presentó en la 4ª Feria Cultural del Libro de El Alto. El texto es publicado por la editorial Nina Katari que tiene como objetivo la promoción de escritores promesa.

El texto fue bien recibido por la población alteña, quienes presenciaron con expectativa la actividad. Las palabras de bienvenida estuvieron a cargo de Jesús Humérez, responsable de la editorial Nina Katari.

"Estamos orgullosos y felices por presentar este texto que reúne a los mejores escritores de la urbe alteña en el que participan Daniel Averanga, Óscar Coaquira, Reynaldo Quispe, entre otros", agregó.

Humérez destacó que el texto recoge las historias de la urbe alteña, desde sus protagonistas, la obra se constituye así en un emblemático registro para la historia de la heroica ciudad de El Alto y para el estudio de las futuras generaciones.

En la presentación del libro asistió uno de los autores, Luis Raimundo Quispe. En su turno de alocución destacó la iniciativa de la editorial Nina Katari y su importante labor en la difusión de la literatura alteña.



“En muchos aspectos, la cultura alteña está creciendo, sobre todo en manifestaciones artísticas. En el ámbito de la literatura estamos un poco cojos y es un aspecto en el que tenemos que trabajar, la palabra escrita es muy importante”, recalcó.

El texto reúne el aporte literario de Daniel Averanga. Luis Raimundo Quispe, Isabel Braseida Nina, Gustavo Calle, Oscar Coaquira y Jesús Humerez, quienes describen con meticulosidad las características de la ciudad que los vio nacer.

La presentación de la obra fue escrita por Pablo Velásquez Mamani, quien hace un breve resumen de cada una de las notas plasmadas en el texto. Sostiene que el artículo de Averanga muestra la característica de una ciudad de migrantes, mientras que Quispe ofrece un panorama personal sobre la fiesta, sus motivos y fines. El escrito de Nina hace referencia al origen de la comunidad en la ciudad, Calle pone en debate el tema político en la ciudad revolucionaria.

El libro aborda además sobre el origen de las plazas que se constituyeron en centros de revolución a lo largo del tiempo, pero también se aproxima a los cholets, como expresión aymara en un tiempo contemporáneo y para finalizar, el artículo de Humérez retrata la intimidad del alteño.

LA BIOGRAFÍA DEL MURALISTA WALTER SOLÓN CONMOVIÓ A ALTEÑOS

La biografía del icónico pintor y muralista Walter Solón Romero fue uno de los textos más requeridos por el público alteño. El texto pertenece a la colección Biblioteca Biográfica: Rumbo al Bicentenario que impulsa la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) y cuyo objetivo es rescatar a personajes notables que contribuyeron al desarrollo cultural del país y su trabajo fue relegado por la historiografía oficial.

La biografía fue escrita por el hijo de Solón, Pablo Solón Romero, quien comenzó a narrar el texto desde 1987 y concluyó en el 2023. En la construcción del texto intervinieron grabaciones y una serie de documentos y fotografías sobre la obra del destacado muralista.

En la carpa Elisa Rocha de Ballivián de la 4ª Feria Cultural del Libro de El Alto, la directora del Museo Nacional de Arte (MNA) junto a la jefa de Museos Jackeline Rojas Heredia presentaron el libro *Un quijote del arte. Biografía de Walter Solón Romero Gonzales*. La actividad contó con la masiva participación del público alteño.

La directora del MNA, Claribel Arandia resaltó que el libro está dedicado a las artes plásticas nacionales y es parte de la Biblioteca Biográfica: Rumbo al Bicentenario que impulsa la FC-BCB.

Arandia explicó a los asistentes que el MNA se dedica a cobijar todas las obras de arte de artistas bolivianos, desde épocas precolombinas hasta el arte contemporáneo. De la misma manera, detalló que el repositorio está abierto de lunes a lunes para recibir a todos sus visitantes.

A su turno, Rojas Heredia hizo una breve semblanza del pintor y muralista, recordó que Solón es uno de los artistas más importantes del país que vivía en una época muy difícil, en la cual compartió espacios para la creación artística con Miguel Alandia Pantoja “El pintor de la revolución”.

“La biografía fue impulsada también por la familia Solón que contribuyó a que se haga realidad, porque era una deuda histórica para con este gran artista. La FC-CB y la Fundación Solón se unieron para hacer posible la edición de este maravilloso texto, es una historia fascinante la que leerán en este libro”, precisó la jefa de museo del MNA.

Heredia contó que el 2023 se celebró el centenario del nacimiento de Walter Solón Romero. El artista nació en Uyuni 1927, pierde a temprana edad, a su madre y en su adolescencia a su papá. Al mismo tiempo empieza a desarrollar su talento en las artes mostrando su destreza con los pinceles y el lápiz de dibujo.

“Fue un artista multifacético, escribió poesía, le gustó la música tocaba el violín. Pero, sobre todo, estaba muy conmovido con las clases sociales más vulnerables del país. Es un ejemplo de vida, de cómo resistir a la tristeza, al frío, al hambre y a condiciones marginales”, agregó.

La presentación culminó con una interesante participación de niñas y niños, quienes mostraron su inquietud por conocer más sobre el artista y, algunos de ellos, manifestaron su deseo de ser pintores. La directora animó esa decisión resaltando la labor de los hacedores de arte y el privilegio que implica vivir entre colores, lienzos, pinceles y lápices.

EL ESPACIO WALIKI EXHIBIÓ LIBROS, FÓSILES Y OTROS OBJETOS DE VALOR HISTÓRICO

El stand de Waliki exhibió libros, fósiles, joyas y otros objetos de valor histórico en la 4ª Feria Cultural del Libro de El Alto. En la carpa también resaltó un tablero diseñado para juegos didácticos y un curioso arenero para que niñas y niños descubran algunos vestigios de dinosaurios que después armaban como una rompecabeza. Ese espacio fue uno de los más visitados, no sólo por los más pequeños, sino por familias enteras.

El responsable, Juan Carlos Calle detalló que el Centro Cultural Waliki está ubicado en la zona 16 de Julio, entre calles Pascoe, esquina Luis Torres nº 2809, afirmó que son más de 2.500 piezas los tesoros que custodia. Los mismos fueron recuperados en ferias, pueblos y de algunos coleccionistas que le ofrecen algunas reliquias. Con lo obtenido, formó una especie de museo en su hogar, un espacio diverso que se integra con la gastronomía y la música.

“La forma de integrar a la gente, con estas piezas, es a través de la comida y las actividades culturales, tenemos un colegio al frente y a las *wawas* les encanta ver el espacio, las pinturas y otros objetos”, señaló.

Calle contó que entre las reliquias que conserva en su Centro Cultural se encuentran más de 60 óleos, acuarelas, de destacados pintores como Mamani Mamani, Froilán Cosme, incluso una obra, que falta autentificar, de uno de los creadores del movimiento cubista, Pablo Picasso.

Entre los fósiles se encuentran un colmillo de mamut y varias especies de dinosaurios. A su colección se integra una biblioteca, que tiene más de 300 títulos, con libros raros y exquisitos para cualquier bibliómano abierta, para consulta, al público. Pero además tiene una colección privada de textos con alta relevancia histórica, en los que destacan escritores como Arturo Borda, Jaime Saénz (toda la colección), Arturo Posnasky, Carlos Medinaceli, entre otros.

El libro más antiguo tiene alrededor de 500 años y habla sobre la conquista de las Islas Malvinas, escrito en el idioma antiguo castellano, es un texto redactado en una especie de informe que está dedicado al rey Felipe Tercero. El texto es una joya, porque según su propietario, solo existen cinco ejemplares en el mundo.

El afán del coleccionista, al recuperar cada objeto histórico, es que sea de apreciación pública y no se pierda en algún estante privado de los colectores de reliquias. Aspecto que se convirtió en una forma de diversión y pasión por las huellas que deja la memoria de la humanidad.

Calle es constructor de oficio, pero es un aficionado a la historia y a la cultura, sobresale en él su espíritu altruista, ya que cada objeto que posee puede ser consultado por cualquier estudiante o investigador.

Waliki tiene apenas un año de vida, está abierto en la casa del coleccionista, ocupa el primer piso. En ese espacio se realizan presentaciones de libros, recitales poéticos y veladas musicales, mientras puedes servirte un delicioso té con su marraqueta o quizá disfrutar de una sajta, acompañado de su fresco de mocochinchi.

EDITORIALES, INSTITUCIONES Y AUTORES CELEBRAN LA 4ª FERIA CULTURAL DEL LIBRO

La Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) junto a sus repositorios nacionales y centros culturales dependientes, a la cabeza del Centro de la Revolución Cultural (CRC), quienes fueron los que dirigieron y organizaron cada detalle de la fiesta literaria, fue reconocido por las y los feriantes. Mensajes honestos y desinteresados alegraron los corazones de todo el equipo que trabajó para llevar la 4ª versión de la Feria Cultural del Libro a la ciudad más valerosa del país.

Entre las instituciones que ofrecieron palabras de aliento a los organizadores de la fiesta literaria, se encontró el sensible mensaje de Nohe Sahunero, propietaria de la Librería Ambulante Perry Lee.

"Ya son cuatro años, de seguir apostando por la difusión cultural en la ciudad de El Alto. Cada año se suma más gente y crece más este proyecto y, aunque no siempre haya un rédito, creo que llegar a los niños y adolescentes, es una gran recompensa", sostuvo.

El colectivo Las Martinas, la Biblioteca Stronguista, La Cátedra Kids, la Fundación Xavier Albó, Lectorum, Book Truck, El Archivo de La Paz, La Comunidad de Estudios de la Ciudad de El Alto, Centro Cultural de España en La Paz, Centro de Estudios para la América Andina Amazónica, Fejuve El Alto, entre otras instituciones agradecieron el trabajo de la FC-BCB.

"Luis Oporto, el espíritu Alteño sigue latiendo en ti, y latirá más aún cuando la quinta versión de la Feria Cultural del Libro se realice en la Casa de la Revolución Cultural en 2025. La Comunidad de Estudios de la Ciudad de El Alto agradece la oportunidad para la proyección de nuestra cultura y seguiremos, con seguridad el próximo y los subsiguientes años en este objetivo común que nos une, configurar la identidad alteña", expresó Johnny Fernández, periodista e historiador alteño.

El representante del Centro de Estudios para la América Andina Amazónica, Gonzalo Molina manifestó la necesidad de organizar ferias de promoción a la lectura y más aún en espacios abiertos.

"Los espacios cerrados son, a veces, restringidos se debe pagar. Los costos son elevados, en cambio en lugares abiertos, la gente puede ingresar de forma gratuita y está en contacto director con los libros. Nosotros participamos tres años, durante ese tiempo, nos fue bien y estamos agradecidos con los organizadores, vemos que cada año hay más gente y la construcción del Centro de la Revolución Cultural de El Alto ayudará más aún a ese propósito", refirió Molina.

El taller artístico Alma representado por María Grizel Chávez resaltó la buena organización de la feria y la dotación de las carpas que, a diferencia de la gestión pasada, fueron mucho más cómodas.

"Me sorprendió la buena organización, había mucha coordinación, felices con la implementación de un depósito y la seguridad. Ha sido una experiencia muy linda, los organizadores se han rajado, no pensábamos que iba a estar tan lleno", expresó Chávez.

La responsable del stand del Ministerio de Trabajo, Maya Cejas agradeció a la FC-BCB por el espacio y resaltó la buena organización que se observa, año tras año en la feria. "Nos ha ido muy bien, tenemos una muy buena acogida de los jóvenes que vinieron, sobre todo, para aprender más sobre sus derechos labores", añadió.

El Sistema de Documentación e Información Sindical (SiDIS) de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (F.S.T.M.B) estuvo presente en la Feria Cultural del Libro de El Alto. En su stand mostró documentación sobre la importancia del sector minero y la importancia de sus organizaciones sindicales. La institución agradeció a la FC-BCB por llevar adelante la fiesta literaria que unió a las familias alteñas.

Más de 100 actividades organizadas por los distintos repositorios nacionales y centros culturales dependientes de la FC-BCB fueron recibidas con cariño por la población alteña, quienes se mostraron complacidos y dispuestos a volver a acoger a libreros, libreras y artistas, el próximo año. Ese gran apoyo e interés de la población demostró una vez más que El Alto es una ciudad de libros y encuentros.

EXITOSA PARTICIPACIÓN DE LA BIBLIOTECA *LOS LIBROS SON DE TODOS*

Taqpachaw taqinki (Los libros son de todos) es el lema que adoptó el bibliotecario Javier Saravia para su proyecto de lectura que consiste en el préstamo de cualquiera de sus textos, por un buen tiempo. La iniciativa llegó a la 4ª Feria Cultural del Libro de El Alto y tuvo una excelente respuesta y acogida del público.

El proyecto comenzó un 23 de abril de 2021 y se mantuvo con donaciones y algunas compras, durante esos años, la biblioteca popular llegó a más de mil personas. "Al principio no pedíamos ningún requisito, pero vimos que era necesario hacerlo, ahora tomamos sus datos personales y pedimos un pequeño aporte voluntario para que la iniciativa continue creciendo", sostuvo Saravia.

Al inicio, la biblioteca tuvo libros relacionados a la literatura, novelas, cuentos, algunos ensayos y relatos. Ahora cuenta con textos especializados en Derecho, Economía, Matemáticas, Historia, Psicología y otras ciencias. Los libros son de todos recorre varias ferias dominicales y zonales, como el Prado y los días jueves (de 10:00 a 17:00) están ubicados en las puertas de la Biblioteca Municipal.

En la ciudad de El Alto hubo mucho interés de lectoras y lectores por la iniciativa que busca promover el hábito de la lectura. Durante los días de feria, estudiantes de colegio y universitarios fueron los que más acudieron al stand del bibliotecario.

Saravia es un apasionado bibliómano, y como tal, también sugiere uno que otro texto a quiénes se acercan a curiosear algún título. En tres años, estima, prestó más de mil libros, los cuales fueron leídos en su mayoría por lectores alteños y de los barrios más populares de la ciudad de La Paz, Buenos Aires, Gran Poder y Los Andes.

"El concepto de biblioteca es muy antiguo, es un lugar donde hay libros e información, pero eso ha ido evolucionando, las posibilidades se han expandido. El proyecto está destinado a toda la población, la idea es sacar nuestros libros y darlos en préstamo, es mejor que circulen y ofrecerlos", manifestó Saravia.

Uno de los sueños del bibliotecario es que su proyecto inspire a otras personas a conformar una biblioteca feriante, que se animen a prestar sus libros a quienes los necesitan. Porque quizá así empiece una utopía del conocimiento.

EL ALTO, CIUDAD DE LIBROS Y ENCUENTROS

Al ritmo de la kullawada "Ciudad de El Alto" inició la 4ª Feria Cultural del Libro, por tres días lectores y libreros compartieron el amor por la literatura. La fiesta de las letras fue acompañada por distintas expresiones artísticas, que hicieron del encuentro un espacio para el disfrute y deleite de las artes.

El Alto siempre está en movimiento, a primeras horas de la mañana, mujeres y hombres recorren largas distancias para dirigirse a sus puestos de trabajo. Las cholitas cargadas de sus q'ipis (bulto de carga) trajinan por las apretadas avenidas esquivando y, algunas veces, golpeando a algún transeúnte despistado. Esa ciudad y su gente, tuvieron un pequeño respiro, durante tres días, los libros y las artes llegaron con fuerza a la populosa zona Los Andes y por cuarta vez, la fiesta de las letras alegró los corazones del público alteño.

Más de cien actividades y alrededor de 96 expositores, entre editoriales, colectivos e instituciones públicas llevaron lo mejor de su producción bibliográfica hasta las tierras fértiles de la urbe, donde comienzan a surgir nuevos artistas, escritores y gestores culturales. La hazaña de llevar adelante el evento se debe al arduo trabajo de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), sin embargo, todo pudo ser posible gracias a la confianza de las hacedoras y hacedores de cultura.

La inauguración de la actividad fue especial, por el anuncio de la construcción del Centro de la Revolución Cultural El Alto, una moderna infraestructura que promoverá, potenciará y dará visibilidad al trabajo de las y los artistas de la urbe. Una wajta (mesa que se realiza en homenaje a la Pachamama) celebró ambos acontecimientos. El amauta, en aymara, hizo un llamado a los ancestros para transmitir las energías de la Madre Tierra hacia los feriantes y augurar el éxito del encuentro literario.

Desde el 2021, la feria ha crecido

El país y, el sector cultural, estaban paralizados por la pandemia. En el mundo, en particular, América Latina y el Caribe, las medidas de distanciamiento físico ocasionaron pérdidas importantes para el sector artístico y creativo. Según datos del estudio Evaluación del impacto del Covid-19 en las industrias culturales y creativas, una iniciativa conjunta de Mercosur, Unesco, BID, SEGIB y OEI, las actividades vinculadas con el patrimonio, las artes escénicas, la formación y la música fueron las más afectadas, con caídas superiores al 20%.

“Al menos unos 71.817 espacios o equipamientos de las industrias culturales han sido afectados por la pandemia: entre ellas, 21.928 bibliotecas, 11.304 centros culturales, 7516 museos y 6.908 teatros cerraron”, se lee en el informe.

La FC-BCB, con el propósito de activar espacios que promuevan el acceso a la lectura, difundir la producción literaria y en homenaje al Día Mundial del Libro y del Derecho de Autor organizó la primera Feria Cultural del Libro en la ciudad de El Alto. En esa primera iniciativa, se sumaron instituciones públicas del área educativa y cultural, además contó con la presencia de 40 expositores, entre editoriales, instituciones y escritoras/es. La actividad se realizó cuidando todas las medidas de seguridad.

Al recordar esa primera vez, Rosa Mamani, madre de familia cuenta que visitó con alegría la feria junto a sus hijos porque en la ciudad de El Alto no había actividades similares. “En ese entonces, sólo era una cuadra y un día, ahora ha crecido bastante y espero que siga convirtiéndose en un espacio de incentivo a la lectura, sobre todo para los más pequeños”, agregó.

Las caseritas que venden las deliciosas sopitas de fideo, en la zona Los Andes también recuerdan con nostalgia la primera feria cultural del libro que se realizó en su barrio. Con alegría contaron que la venta mejoró por la cantidad de expositores. Este año, una de ellas, se animó a ampliar su menú, elaboró un sabroso ají de papalisa, el cual fue uno de los más pedidos por los comensales.

Tres días de fiesta literaria

Warmy Tambor, un proyecto musical conformado por mujeres que investigan la fusión de sonidos de varias culturas del mundo, inició la fiesta literaria. El folklore llegó al ritmo de la kullawada Ciudad de El Alto, estudiantes de la Escuela Municipal de Artes de El Alto (Emda), bailaron con prolijidad la icónica canción. El momento especial llegó con los kantus, quienes custodiaron a la delegación encabezada por el presidente de la FC-BCB, Luis Oporto Ordóñez, los consejeros de administración Jhonny Quino, Manuel Monroy Chazarreta y la consejera Susana Bejarano, entre otras autoridades hasta el terreno donde se edificará el emblemático centro cultural de la urbe alteña.

Los tres días, desde tempranas horas de la mañana, varios estudiantes recorrieron la feria junto a sus profesores. Los más pequeñitos se detenían en la carpa del Museo Nacional de Etnografía y Folklore (Musef), en donde apreciaron los "Videos Animados del Musef" que surgen de la necesidad de difundir mitos de las culturas a diversos públicos, utilizando nuevas formas y formatos de comunicación. La estética que se usa en estos audiovisuales guarda diálogo con la realidad y se sustenta en los catálogos mayores y menores producidos por el repositorio.

Dos stands fueron destinados a la presentación de las animaciones, mientras que en el otro espacio, niñas y niños tuvieron la oportunidad de acercarse a la cultura coloreando textiles y cerámicas, de esa forma pudieron conocer más de la cultura boliviana. Más de 30 títulos de investigaciones elaboradas por el repositorio se pusieron a la venta y consulta de los visitantes.

El Museo Nacional de Arte (MNA) también dedicó su espacio a los más pequeños, quienes encontraron su pasión por las artes con una dinámica de pintura y dibujo. Además, apreciaron una exposición con réplicas de obras fundamentales del arte boliviano. Uno de los momentos más tiernos fue protagonizado por la pequeña Ruth Cuevas, quien recitó los poemas Al final de la batalla y Mi pueblo Iruito Urus. La calidad interpretativa removió emociones de quienes presenciaron el inolvidable momento.

Al stand del MNA llegó la música chicha, con una sesión cumbiera en vinilos. El Dj Lunthata Selektor de Vintage Cumbia fue el encargado de darle sabor a la tarde y más de un transeúnte disfrutó del sonido único que produce el tocadiscos.

Otra de las actividades, organizada por el MNA, que llamó la atención del público fue la presentación del poemario Política de Dukes del escritor alteño Erwin Masi. Un minibús fue el escenario para dar a conocer el texto, cuya temática recoge aforismos mini buseros, experiencias pasajeras y la literatura de transporte. El catálogo Creadoras, mujeres artistas en Bolivia llegó hasta la ciudad de El Alto, a la presentación le siguió un conversatorio sobre la exhibición que recoge las obras de más de 100 mujeres artistas bolivianas.

La emocionante jornada continuó, en escenario, con el conversatorio “20 años de teatro: arte y cultura en Altupata” a cargo del elenco Tawayapu. A esa actividad le siguió la función de títeres a cargo de la artista Geovana Chambi con las obras El propietario, El gato encerrado y ¿Quién se llevó mi basura?

La librería de la FC-BCB llevó más de cien títulos a la fiesta literaria. La revista cultural académica Piedra de agua fue una de las más adquiridas por la población junto a los libros de la Biblioteca Biográfica: Rumbo al Bicentenario que impulsa la entidad cultural y que ya tiene ocho títulos publicados. De esa serie se presentaron los libros La vida es linda. Biografía musicalizada de Nilo Soruco (Fernando Hurtado), El alma del canto boliviano, biografía de Gladys Moreno (Javier Mendez), Encarnación Lazarte Zurita. Ensayo Biográfico (Tania Suarez) y Un Quijote del arte. Biografía de Walter Solón Romero Gonzáles (Pablo Solón).

Durante tres días, la ciudad de El Alto recibió a escritores independientes como, Rodrigo Urquiola, Ernesto FLC, Briseida Nina, Luis Raimundo Quispe, Diana Taborga, Sulma Montero, los cuales destacaron la actividad literaria y sugirieron mejorar algunos aspectos para que la urbe pueda contar con más espacios de incentivo a la lectura.

"Creo que son necesarios estos espacios culturales y también veo que cada año va mejorando la organización. Pero quizá debería extenderse el fin de semana para que exista mayor recibimiento de la población", expresó Urquiola.

La presencia de editoriales que se dedican a difundir libros en el idioma aymara y quechua también fue importante. Las editoriales Qillka Uta y Chakana mostraron su amplia producción para incentivar al público, en general, al uso de su lengua materna. Sobre el tema, el destacado lingüista Rubén Hilari recordó que, como Estado Plurinacional, es deber de todas las bolivianas y bolivianos no perder el uso de nuestros idiomas nativos.

"Es preocupante como desde las unidades educativas no se promueve el uso de nuestros idiomas originarios. Con Quillka Uta producimos textos relacionados a conservar el uso de nuestras lenguas originarias, es una tarea complicada, pero estamos en esa lucha", sostuvo.

La Editorial del Estado Plurinacional de Bolivia, en su labor de fomento al conocimiento de los idiomas de nuestro país, tras el éxito de Warawar wawa presentó el libro El Principito (Mburuvicharai) esta vez en idioma guaraní.

Otra de las ofertas fue Tejidos de Iskanwaya: Una expresión de la identidad cultural de la provincia Muñecas, escrito por Rostanné Nayra Quispe Cordero, una joven investigadora de 17 años, parte de la comunidad indígena. El ensayo fue elaborado en base a los relatos orales de sus abuelos y tíos.

Las carreras de Historia, Sociología, Literatura y Ciencias de la Información de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA) participaron de la cuarta versión de la Feria Cultural del Libro con su producción bibliográfica. La Universidad Pública de El Alto (UPEA), con Sociología y Artes Plásticas mostraron sus revistas de investigación y brindaron orientación al público sobre las actividades que desempeñan durante el año.

La Biblioteca del Banco Central de Bolivia Casto Rojas, que cuenta con una amplia biografía relacionada a temas económicos estuvo presente para socializar su labor como custodio de importantes textos. Entre los servicios que ofrece se encuentra el acceso a bases de datos bibliográficos y hemerográficos, acceso a repositorio digital, préstamo interbibliotecario y visitas guiadas.

La editorial Nina Katari mostró una innovadora propuesta de libros de texto, desde la visión indianista, para el área de Ciencias Sociales, Historia del ciclo secundario.

Entre las instituciones públicas que participaron estuvieron EPSAS, Ministerio de Trabajo, Diremar y Entel, el cual fue el principal auspiciador de la actividad cultural.

El último día, el público se dio cita al escenario principal para presenciar un espectáculo de expresiones urbanas. El encuentro de rap freestyle con DJ en vivo fue una de las actividades más aclamadas, Nación Rap, Profecía Xplícita, Alma Guerrera y Noisy MC despidieron la fiesta literaria.

El Alto

Ciudad de libros y encuentros

imprenta digital FCBCB

DISTRIBUCIÓN GRATUITA